

О смысле заглавия пьесы Евгения Водолазкина «Сестра четырех»

Диана Алмазовна Гильманова,

студент 2-го курса обучения

Уральский гуманитарный институт

Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина,

Екатеринбург, Россия

d.evele@yandex.ru

Аннотация. Цель исследования — изучение заглавия пьесы Евгения Водолазкина «Сестра четырех» с точки зрения его многозначности. Приводятся рассуждения о значениях слова «сестра», анализируется образ Сестры. Дано толкование заглавия, выявлена и доказана его многозначность.

Ключевые слова: многозначное слово, заглавие, номинация, пьеса, драма, Евгений Водолазкин

Благодарности: выражаю благодарность научному руководителю Анне Владимировне Ланских, кандидату филологических наук, доценту кафедры издательского дела Уральского гуманитарного института УрФУ за ценные советы и комментарии в ходе выполнения исследования.

On the Meaning of the Title of Evgeny Vodolazkin's Play "Sister of Four"

Diana A. Gilmanova,

Undergraduate Student of the 2nd year

Ural Institute for Humanities

Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia

d.evele@yandex.ru

Abstract. The purpose of the research is to study the title of the play by Evgeny Vodolazkin "Sister of Four" from the point of view of its polysemy. Reasoning about the meanings of the word "sister" is given, word image of the Sister is analyzed. The interpretation of the title is shown, its polysemy is revealed and proved.

Keywords: polysemantic word, title, nomination, play, drama, Evgeny Vodolazkin

Acknowledgments: Express my gratitude to my scientific supervisor Anna Vladimirovna Lanskiikh, Candidate of Philology, associate professor of the Publishing Department of the Ural Humanitarian Institute of UrFU, for the valuable advice and comments on the article.

Заглавие — это «минимальная формальная конструкция, представляющая и замыкающая художественное произведение как целое» [1, с. 167]. На основе заглавия пьесы Евгения Водолазкина «Сестра четырех» предпринимается попытка анализа смысла произведения.

Здесь заглавие — беспредложное субстантивное словосочетание [2, с. 357] со связью управление [2, с. 362]. Главное слово — «сестра», многозначное существительное. Буквально это слово обозначает «своя женщина» [3]. В современном русском языке имеет следующие значения: «родственница», «единомышленница», «сестра милосердия», «монахиня», «обращение к лицу женского пола» [4, 5]. Связь между значениями метафорическая, основанная на признаке общности отношений и интересов.

Чтобы понять, какой смысл несет в себе заглавие, необходимо использовать не только лингвистический метод, связанный с анализом словарных статей, но и литературоведческий, фокусирующий внимание исследователя на анализе героя. Сестра — центральный герой произведения, через которого автор выражает свою идею. Ее именование и вынесено в заглавие. Сестра — архетипичный образ медсестры, принятый в обществе [6, с. 104–107]. В тексте появляются разные ее номинации, которые говорят о снисходительном («милочка», «уважаемая» [7, с. 11, 25]) [8, 9], но добром и «братском» отношении к Сестре («королева», «красавица» [7, с. 22, 31]). Перевоплощаясь сначала в Смерть, оказываясь впоследствии «психбольной», она несет мысль о неотвратимости смерти и о масках, которые вряд ли когда-нибудь будут сняты [10]. Она объединяет героев в их неудачах и подталкивает их к размышлению и изменению.

Изучив образ Сестры, можно наиболее полно раскрыть смысл заглавия. Заглавие пьесы, согласно классификации С. Д. Кржижановского, относится к типу «Post-Scriptum» [11, с. 22], т. е. его смысл становится понятен после прочтения текста. Сестра реализует

несколько ролей, а именно роль медсестры, сестры, помогающей героям как братьям найти общий язык, роли Смерти и сумасшедшей. Значит, в заглавии актуализирован содержательный аспект — раскрытие многозначного образа.

За внешней формой — содержанием, стоит смысл. Это концептуальная составляющая заглавия. Сестра — герой-выразитель авторской идеи, которая призвана объединить не только героев, но и заставить читателя задуматься о смерти, о ее неотвратимости и необходимости прожить жизнь «по правде», не ожидая толчка к ее положительному изменению извне.

Список источников

1. *Кожина Н. А.* Заглавие художественного произведения: онтология, функции, параметры, типология // Проблемы структурной лингвистики. 1984 : сб. науч. тр. М., 1986. 230 с.

2. *Валгина Н. С., Розенталь Д. Э., Фомина М. И.* Современный русский язык : учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по филологическим направлениям и специальностям / под ред. Н. С. Валгиной. Изд. 6-е, перераб. и доп. М. : Логос, 2002. 528 с.

3. Происхождение слова «сестра» // Этимол. онлайн-словарь русского языка Крылова Г. А. URL: <https://lexicography.online/etymology/krylov/c/сестра> (дата обращения: 25.02.2022).

4. Значение слова «сестра» // Толковый онлайн-словарь русского языка Ефремовой Т. Ф. URL: <https://lexicography.online/explanatory/efremova/c/сестра> (дата обращения: 25.02.2022).

5. Значение слова «сестра» // Толковый онлайн-словарь русского языка Ожегова С. И. URL: <https://lexicography.online/explanatory/ozhegov/c/сестра> (дата обращения: 25.02.2022).

6. *Богдан И. В., Гурылина М. В.* Медицинская сестра: образ профессии в массовом сознании // Народонаселение. 2019. № 3. С. 102–115.

7. *Водолазкин Е.* Сестра четырех. / под ред. Е. Шубиной. М. : Изд-во АСТ, 2020.

8. Значение слова «милочка» // Толковый онлайн-словарь русского языка Ефремовой Т. Ф. URL: <https://lexicography.online/explanatory/efremova/m/милочка> (дата обращения 27.02.2022).

9. Значение слова «уважаемая» // Толковый онлайн-словарь русского языка Ефремовой Т. Ф. URL: <https://lexicography.online/explanatory/efremova/u/uважаемая> (дата обращения 27.02.2022).

10. Смерть ей к лицу: вариант covid-драмы Евгения Водолазкина // «Театрал» : электрон. журнал. URL: <https://teatral-online.ru/news/27517> (дата обращения: 27.02.2022).

11. *Кржижановский С.* Поэтика заглавий. М. : Никитинские субботники, 1931. 34 с.